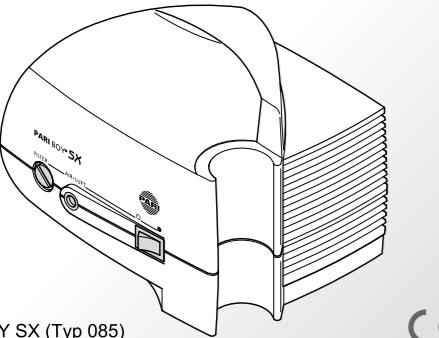


BOY SX JuniorBOY SX TurboBOY SX



CE 0123

Spezialisten für effektive Inhalation PARI



Moosstrasse 3 • 82319 Starnberg • Germany
Tel.: +49 (0)8151-279 0 • Fax: +49 (0)8151-279 101
E-Mail: info@pari.de • www.pari.de

Gerät Nr. Appliance no.	
Kaufbestätigung: Das Gerät mit der obigen Gerätenummer wurde von uns original verpackt verkauft. <i>Confirmation of purchase: The appliance with the above appliance number was sold in its original packaging.</i>	
Kaufdatum Purchase date	Stempel und Unterschrift des Fachhändlers Stamp and signature of the dealer

Notice d'utilisation

Statut : 2012-02. Sous réserve de modifications techniques.

1 REMARQUES IMPORTANTES

1.1 Généralités

Lisez entièrement cette notice d'utilisation et les notices d'utilisation de l'accessoire fourni. Conservez-la soigneusement afin de pouvoir la relire ultérieurement. En cas de non-respect de la notice d'utilisation, il est impossible d'exclure tout dommage corporel ou matériel sur le produit.

1.2 Conception des consignes de sécurité

Les avertissements de sécurité sont classifiés dans cette notice d'utilisation selon différents niveaux de danger :

- Le mot AVERTISSEMENT caractérise des dangers qui peuvent entraîner en l'absence de mesures de précaution de graves blessures, voire la mort.
- Le mot ATTENTION caractérise des dangers qui peuvent entraîner en l'absence de mesures de précaution des blessures légères à moyennes ou des gênes au niveau de la thérapie.
- Le mot REMARQUE caractérise des mesures de précaution générales qui doivent être respectées lors du maniement du produit afin d'éviter des dommages sur le produit.

1.3 Maniement du compresseur

Le compresseur est un appareil électrique qui fonctionne avec la tension du secteur. Il est conçu de sorte que les pièces conductrices de courant ne sont pas accessibles. En cas de conditions ambiantes non adéquates ou d'un endommagement du compresseur ou du câble secteur, cette protection peut toutefois être shuntée. Respectez en conséquence les remarques suivantes afin d'éviter un défaut de l'appareil et les risques associés en raison d'un contact avec des pièces conductrices de courant (décharge électrique par ex.) :

- Le compresseur n'est pas protégé contre les projections d'eau. Protégez l'appareil et le câble secteur de l'humidité et des liquides. Ne saisissez jamais l'appareil, le câble secteur ou le connecteur secteur avec des mains humides. De plus, l'appareil ne doit pas fonctionner dans un environnement humide.
- Utilisez uniquement le câble secteur PARI pour faire fonctionner le compresseur.
- Ne laissez jamais le compresseur sans surveillance pendant le fonctionnement.
- Pour des raisons de sécurité, débranchez toujours dans les circonstances suivantes le connecteur secteur de la prise de courant :
 - en cas de pannes au cours du fonctionnement
 - avant chaque nettoyage et entretien
 - après utilisation
- Débranchez toujours le câble secteur en saisissant le connecteur secteur et non en tirant le câble hors de la prise.
- Veillez à ce que le câble secteur ne soit jamais plié, coincé ni comprimé. Ne passez pas le câble secteur sur des arêtes vives.
- Tenez éloignez le compresseur et le câble secteur des surfaces chaudes (par ex. table de cuisson, radiateur, flammes nues). Le boîtier du compresseur ou l'isolation du câble secteur pourrait être endommagé(e).
- Tenez le câble secteur éloigné des animaux domestiques (par ex. rongeurs). Ces derniers pourraient endommager l'isolation du câble secteur.

- Le compresseur ne doit pas être mis en service ou le connecteur secteur doit être immédiatement débranché de la prise lorsque le compresseur ou le câble secteur est endommagé ou lorsqu'un dysfonctionnement est suspecté après une chute par ex.

1.4 Thérapie des bébés, enfants et personnes dépendantes

Les bébés, les enfants et les personnes dépendantes ne doivent effectuer les inhalations que sous la surveillance permanente d'un adulte. C'est indispensable pour garantir une thérapie sûre et efficace. Ces personnes mésestiment souvent les dangers (par ex. strangulation avec le câble secteur ou le tuyau de raccordement), ce qui peut entraîner un risque de blessure.

Le produit contient de petites pièces. Les petites pièces peuvent bloquer les voies respiratoires et entraîner un risque d'asphyxie. Veillez à toujours garder le compresseur, le nébuliseur et les accessoires hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

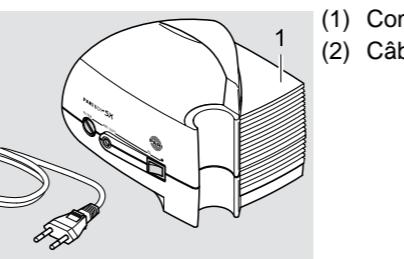
Le compresseur est un appareil électrique. Les bébés, les enfants en bas âge, les enfants et les personnes dépendantes ne doivent effectuer les inhalations que sous la surveillance permanente d'un adulte. Une thérapie sûre et efficace ne peut être garantie que dans ces conditions.

L'appareil et le tuyau de raccordement peuvent devenir très chaud pendant le fonctionnement normal. Évitez en conséquence en particulier pour les personnes dépendantes qu'elles entrent en contact direct avec le compresseur. En cas de contacts cutanés prolongés, des brûlures peuvent survenir, en particulier sur les personnes avec une perception altérée des températures.

2 DESCRIPTION DU PRODUIT

2.1 Étendue de livraison

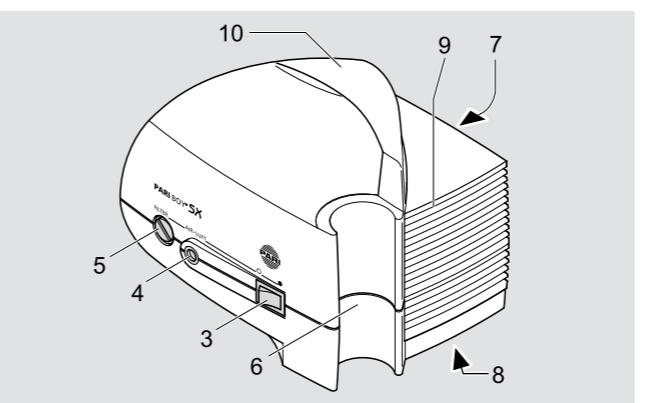
Contrôlez si tous les composants de votre compresseur ont bien été livrés. Si un élément manque, informez immédiatement le détaillant chez qui vous avez obtenu le compresseur PARI.



(1) Compresseur
(2) Câble secteur

2.3 Éléments fonctionnels

Le compresseur dispose des éléments fonctionnels suivants :



- (3) Interrupteur Marche/Arrêt
- (4) Tuyau de raccordement
- (5) Support du filtre
- (6) Support pour le nébuliseur
- (7) Prise de raccord au secteur (à l'arrière de l'appareil)
- (8) Plaque signalétique (sur le dessous de l'appareil)
- (9) Fentes de ventilation
- (10) Poignée

2.4 Variantes et combinaisons du produit

Il existe trois versions du compresseur PARI BOY SX :

- Le PARI JuniorBOY SX (couleur jaune du compresseur) avec le nébuliseur LC SPRINT Junior équipé d'un embout jaune du gicleur, d'un masque souple Baby et d'un coude Baby ;
- Le PARI TurboBOY SX (couleur bleue du compresseur) avec le nébuliseur LC SPRINT équipé d'un embout bleu du gicleur et d'un masque pour enfants ;
- Le PARI BOY SX (couleur bleue du compresseur) avec le nébuliseur LC SPRINT équipé d'un embout bleu du gicleur, d'un masque pour enfants et du système PEP S. Un embout rouge du gicleur est également fourni.

Le compresseur peut être utilisé avec les nébuliseurs suivants :

- Tous les nébuliseurs de la famille PARI LC Sprint
- Tous les nébuliseurs de la famille PARI LC
- Les nébuliseurs PARI LL

Une notice d'utilisation individuelle est toujours fournie avec les nébuliseurs lors de leur première installation ou en cas d'achat ultérieur séparé.

- Placez le compresseur sur une surface rigide, plate, exempte de poussière et sèche. Un support mou, comme un fauteuil, un lit ou une nappe, ne convient pas car le compresseur pourrait tomber.

- Posez le câble secteur pour que personne ne puisse trébucher dessus, ni se prendre les pieds dedans.

- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas faire tomber le compresseur en tirant sur le câble secteur ou les tuyaux.

- Le compresseur ne doit pas fonctionner dans un environnement poussiéreux. Si l'appareil fonctionne dans un environnement fort poussiéreux (par ex. sous le lit ou dans des ateliers) ou s'il fonctionne en étant posé à même le sol, de la poussière peut s'accumuler à l'intérieur du boîtier, ce qui peut altérer la thérapie ou endommager le compresseur.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter un risque d'incendie en raison d'un court-circuit, respectez les consignes suivantes lors de l'implantation du compresseur :

- Ne faites pas fonctionner le compresseur à proximité d'objets inflammables tels que rideaux, nappes ou papier.
- Ne faites pas fonctionner le compresseur dans des zones exposées aux explosions ou en présence de gaz inflammables (par ex. oxygène, gaz hilarant, anesthésiques inflammables).

AVERTISSEMENT

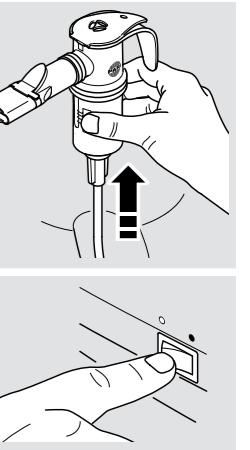
Les liquides peuvent être conducteur de courant, ce qui peut entraîner une décharge électrique. Ne saisissez jamais en conséquence le câble secteur ou le connecteur secteur avec des mains humides.

3.3 Exécution de l'inhalation

Afin d'éviter une surchauffe du compresseur, ne couvrez pas l'appareil pendant le fonctionnement et veillez à ce que les fentes latérales de ventilation soient dégagées. Lorsque le compresseur est recouvert ou que les fentes de ventilation sont obstruées, le refroidissement du compresseur ne peut se faire correctement.

Effectuez l'inhalation de manière suivante :

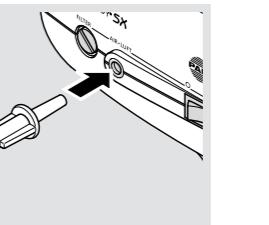
- Retirez le nébuliseur de son support avant le traitement.



AVERTISSEMENT

En cas d'endommagement de l'appareil, un contact avec des pièces conductrices de courant peut survenir, un risque de décharge électrique peut alors exister. Arrêtez en conséquence immédiatement le compresseur et débranchez le connecteur secteur de la prise lorsque le compresseur ou le câble secteur est endommagé ou qu'un endommagement est suspecté (par ex. après une chute ou en cas d'odeur de plastique brûlé). Préparez l'appareil comme pour une inhalation :

- Montez le nébuliseur comme décrit dans la notice d'utilisation du nébuliseur.
- Enfichez le nébuliseur dans le support prévu à cet effet sur le compresseur.
- Branchez le tuyau de raccordement du nébuliseur PARI en le tournant légèrement dans le raccord du tuyau du compresseur.

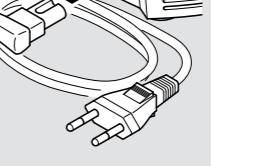


3.4 Fin de l'inhalation

- Mettez le compresseur hors tension.
- Remettez le nébuliseur dans son support.
- Débranchez le connecteur secteur de la prise.

La coupure complète du secteur est garantie uniquement lorsque le connecteur secteur est débranché de la prise de courant.

La relâche du connecteur secteur doit être effectuée lorsque le connecteur secteur est débranché de la prise de courant.



Le compresseur a une durée de vie moyenne de :

- 1 000 heures de service environ
- 5 à 6 ans au maximum

3 MISE EN SERVICE

3.1 Implantation

La pièce dans laquelle le compresseur fonctionnera doit satisfaire à certaines conditions préalables [voir: 6.5 Conditions ambiantes pour le fonctionnement]. Le compresseur ne doit pas être utilisé à l'extérieur.

ATTENTION

Lors de l'implantation du compresseur, respectez les consignes suivantes afin d'éviter un risque de blessure ou un endommagement de l'appareil :

4 MAINTENANCE

4.1 Nettoyage du compresseur

AVERTISSEMENT

Les liquides peuvent être conducteur de courant, ce qui peut entraîner une décharge électrique. Mettez en conséquence hors tension avant chaque nettoyage le compresseur et débranchez le connecteur secteur de la prise de courant.

- Essuyez la surface extérieure du boîtier avec un chiffon propre et humide.



REMARQUE

Les liquides ayant pénétré peuvent causer un endommagement de l'appareil. Ne pulvérisez donc aucun liquide sur le compresseur ni sur le câble secteur.

Si du liquide a pénétré dans le compresseur, il est interdit de réutiliser l'appareil. Avant de réutiliser le compresseur, contactez obligatoirement le service technique de PARI GmbH ou le S.A.V.PARI [voir: 7.4 Contact].

Pour le nettoyage du nébuliseur, du tuyau de raccordement et des accessoires, respectez les instructions dans la notice d'utilisation correspondante.

4.2 Remplacement du filtre

Le filtre du compresseur doit, dans des conditions d'utilisation normales, être remplacé au bout de 200 heures d'utilisation, ou au moins une fois par an.

Vérifiez le filtre régulièrement (après 10 inhalations). Si l'est encastré (grisâtre ou brunâtre) ou bouché, remplacez-le. Si le filtre est humide, il doit également être remplacé par un nouveau filtre.

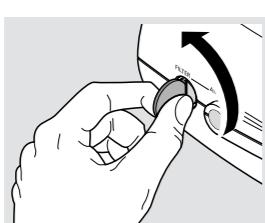
Le filtre ne peut pas être nettoyé puis être réutilisé !

REMARQUE

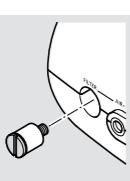
Utilisez exclusivement des filtres à air qui sont prévus par PARI pour le fonctionnement de votre compresseur, puisque sinon, votre compresseur pourrait être endommagé.

Pour remplacer le filtre, procédez de la manière suivante :

- Dévissez le support du filtre de votre compresseur en utilisant une pièce de monnaie.



- Retirez l'ancien filtre du support du filtre et insérez le nouveau filtre.



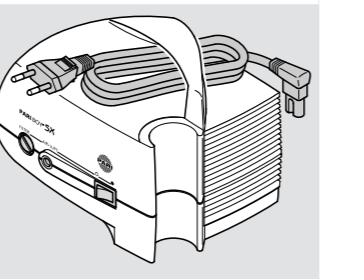
- Introduisez le support du filtre avec le nouveau filtre dans votre compresseur et revissez-le avec une pièce de monnaie.

4.3 Réparation

Toute réparation du compresseur doit être effectuée par le service technique de PARI GmbH ou un S.A.V. agréé par PARI. Lorsque le compresseur est ouvert ou manipulé par d'autres personnes, aucun droit à la garantie n'est valable. PARI GmbH n'assume dans ce cas aucune responsabilité.

4.4 Stockage

- Débranchez le câble secteur du compresseur.
- Enroulez le câble secteur et coincez-le sous la poignée du compresseur pour le stocker.



REMARQUE

Le câble secteur peut être endommagé par des plis. N'enroulez en conséquence jamais le câble secteur autour du compresseur.

Rangez le compresseur et les accessoires en les protégeant du rayonnement solaire direct permanent.

Conservez toujours le compresseur coupé du secteur puisque les appareils électriques branchés représentent une source potentielle de dangers.

5 RECHERCHE DES PANNEES

Panne	Cause possible	Procédure
Le compresseur ne démarre pas.	Le câble secteur n'est pas correctement branché sur l'appareil.	Vérifiez que le câble secteur est bien branché sur la prise de raccord au secteur du compresseur.
	Le connecteur secteur n'est pas branché correctement dans la prise de courant.	Vérifiez que le connecteur secteur est correctement branché dans la prise.
Aucun médicament ne sort du nébuliseur.	Le gicleur du nébuliseur est obturé.	Nettoyez le nébuliseur.
	Le tuyau de raccordement n'est pas raccordé correctement.	Vérifiez que les raccords des tuyaux sont bien branchés.
	Le tuyau de raccordement n'est pas étanche.	Remplacez le tuyau de raccordement.

En cas de panne non spécifiées dans ce chapitre ou lorsque la procédure proposée n'élimine pas la panne, veuillez contacter le S.A.V. de PARI GmbH [voir: 7.4 Contact].

6 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

6.1 Généralités

Distance de sécurité en fonction de la fréquence d'émission :

Puissance nominale de l'émetteur [W]	150 kHz à 80 MHz D = (3,5/3) × SQRT(P) [m]	80 MHz à 800 MHz D = (3,5/3) × SQRT(P) [m]	800 MHz à 2,5 GHz D = (7/3) × SQRT(P) [m]
0,01	0,2	0,2	0,3
0,1	0,4	0,4	0,8
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

1) Par rapport à un gicleur de nébuliseur PARI (Ø 0,48 mm)
2) Niveau de pression acoustique de classe A maximal du compresseur (selon DIN EN 13544-1, section 26)

6.2 Classification selon DIN EN 60601-1

Type de protection contre les décharges électriques	Classe de protection II
Degré de protection contre les décharges électriques de la pièce à utiliser (nébuliseur)	Type BF
Degré de protection contre la pénétration de l'eau selon la norme CEI 529 (degré de protection IP)	Aucune protection
Degré de protection en cas d'utilisation en présence de mélanges inflammables d'anesthésiques avec de l'air, de l'oxygène ou du gaz hilarant	Aucune protection
Mode de fonctionnement	Fonctionnement permanent

6.5 Conditions ambiantes pour le fonctionnement

Température ambiante	+10 °C à +30 °C
Humidité relative de l'air	30 % à 75 % (sans condensation)
Pression atmosphérique	700 hPa à 1060 hPa

reils et pièces remplacés deviennent la propriété de PARI. D'autres recours sont exclus. Ceci vaut en particulier pour les demandes de dommages-intérêts. Cette exclusion de responsabilité ne s'applique pas en cas de blessure corporelle, d'atteinte à la vie ou à la santé, en cas d'intention malveillante et de grave négligence, en cas de la responsabilité du fait des produits et en cas de violation des obligations essentielles découlant du contrat de garantie.

La garantie n'est pas accordée lorsque

- L'appareil n'a pas fonctionné ou n'a pas été utilisé conformément aux spécifications de la notice d'utilisation ;
- Des dommages, dus aux influences extérieures telles que l'eau, le feu, le coup de foudre, etc., existent ;
- Le dommage est dû à un transport non conforme ou à une chute ;
- L'appareil a été traité ou entretenu de manière non conforme ;
- Le numéro de série de l'appareil a été modifié, effacé ou rendu illisible ;
- Des réparations, modifications ou adaptations ont été effectuées sur l'appareil par des personnes non autorisées par PARI.

Par ailleurs, la garantie ne couvre pas les consommables, donc les pièces de l'appareil soumis à une usure normale.

En cas de réclamation, retournez l'appareil avec toutes ses pièces à votre magasin spécialisé ou renvoyez-le à PARI dans l'emballage d'origine, dûment affranchi, en joignant le certificat de garantie muni du cachet de votre magasin spécialisé.

La « période de garantie » prend effet à partir de la date d'achat.

Le dispositif médical a été mis en circulation après le 13 août 2005. Le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Le symbole de la poubelle barrée indique la nécessité d'un tri séparé.

Fabricant

C E 0123 Le compresseur satisfait les exigences principales conformément à l'annexe I de la directive 93/42/CEE sur les produits médicaux.

8 PIÈCES DE RECHANGE

Description	N° de réf.
Filtre PARI BOY (pack de 5)	041B4852
Vis du filtre avec filtre (uniquement pour le compresseur de type 085)	085B1130
Câble secteur pour les compresseurs PARI BOY SX (1,5 m)	041E8236

7 DIVERS

7.1 Transport et stockage

Température ambiante minimale	-25 °C (sans contrôle de l'humidité relative de l'air)
Température ambiante maximale	+70 °C (avec une humidité relative de l'air de 93 % au maximum, sans condensation)
Humidité de l'air	0 % - 93 %
Pression atmosphérique	500 hPa - 1 060 hPa

7.2 Élimination

1) Directive 2002/96/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 27 janvier 2003 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques.

7.3 Conditions de garantie

PARI garantit à partir de la date d'achat initial et pendant la durée de garantie spécifiée sur le certificat de garantie que votre appareil ne comporte pas de défaut matériel ni de traitement dû à la fabrication en cas d'utilisation conforme. Tout droit à la garantie est soumis à une prescription de 12 mois. La garantie accordée par PARI s'ajoute à l'obligation de garantie de votre vendeur. En cas de réclamation à propos d'un défaut vis-à-vis de votre vendeur, vos droits légaux ne sont pas restreints par la garantie ni par l'ouverture d'un cas de garantie. Le certificat de garantie revêtu du tampon du détaillant sert de preuve de garantie ou de détention.

Que recouvre la garantie ?

Si un défaut devait survenir exceptionnellement, PARI conserve le choix de réparer, remplacer l'appareil ou procéder au remboursement du prix d'achat du produit. L'appareil peut être remplacé par un appareil identique ou un modèle au minimum équivalent. Le remplacement ou la réparation de l'appareil ne donne pas lieu à une nouvelle garantie. Tous les anciens appa-

7.5 Signification des symboles

Les symboles suivants se trouvent sur le compresseur ou l'emballage :

	Respecter la notice d'utilisation (fond= bleu, symbole = blanc)
SN	Numéro de série de l'appareil
●/○	Marche/Arrêt
~	Courant alternatif
	Degré de protection de l'élément utilisé : type BF
	Protéger l'appareil de l'humidité
	Appareil de la catégorie de protection II
	Température ambiante minimale et maximale
	Humidité de l'air minimale et maximale
	Pression atmosphérique minimale et maximale

PARI BOY SX, PARI JuniorBOY SX, PARI TurboBOY SX

GARANTIESCHEIN
Für den Kompressor gewähren wir 4 Jahre Garantie. Die Garantiezeit läuft ab Kaufdatum.

CERTIFICATE OF GUARANTEE
We grant a 4 year guarantee on the compressor, commencing on the date of purchase.

PARI GmbH
Technischer Service
Holzhofstr. 10b
82362 Weilheim, Germany